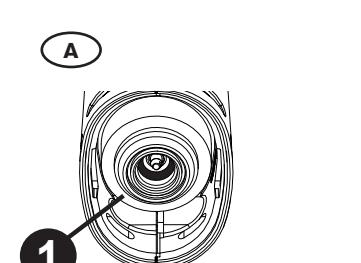


RIMAC

SupraMix 503600



Art. No. 503600
EU 7/16"
O-ring Art. No. 830606



SISAB AB

Box 197

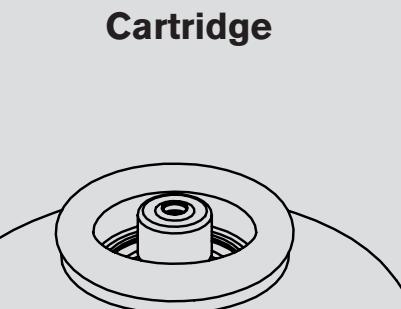
541 24 Skövde, Sweden

Tel. +46 (0)500 41 51 00

info@sisab.info

www.sisabsweden.se

www.rimac.se



EU 7/16"

INSTRUCTIONS FOR USE
RIMAC SUPRAMIX

IMPORTANT: Read these instructions carefully and familiarize yourself with the product before fitting the appliance to the gas cartridge or cylinder. Review the instructions periodically to maintain awareness. Retain these instructions for future reference. This appliance shall be used exclusively with RIMAC gas cartridges or cylinders. It may be hazardous to attempt to fit other types of gas cartridges or cylinders.

BRUKSANVISNING
RIMAC SUPRAMIX

VIKTIG: Les nye gjennom bruksanvisningen før apparatet tas i bruk, og oppbevar den for fremtid. Apparatet er beregnet kun for bruk på RIMAC-flaske. Tilkobling til andre typer gassbeholder kan medføre risiko.

BRUKSANVISNING
RIMAC SUPRAMIX

VIKTIGT: Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten och spara den för framtida referens. Enheten är endast avsedd för användning på RIMAC-flaskor. Anslutning till andra typer av gasbehållare kan innebära risker.

BETJENINGSVEJLEDNING
RIMAC SUPRAMIX

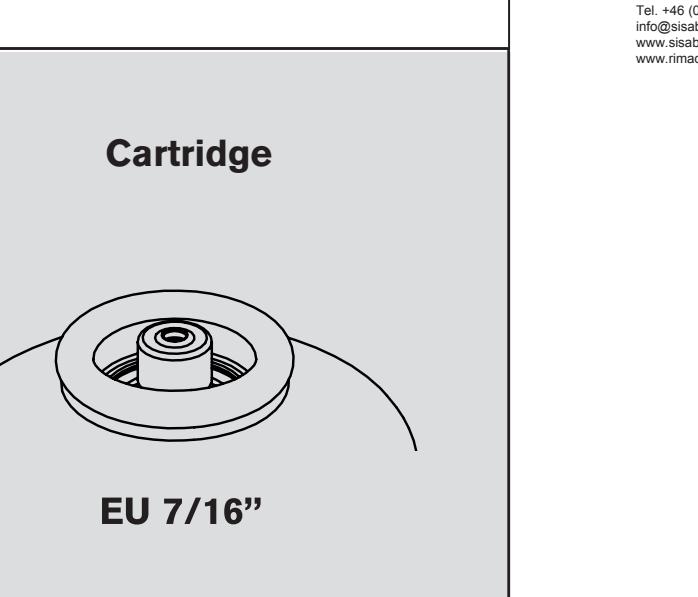
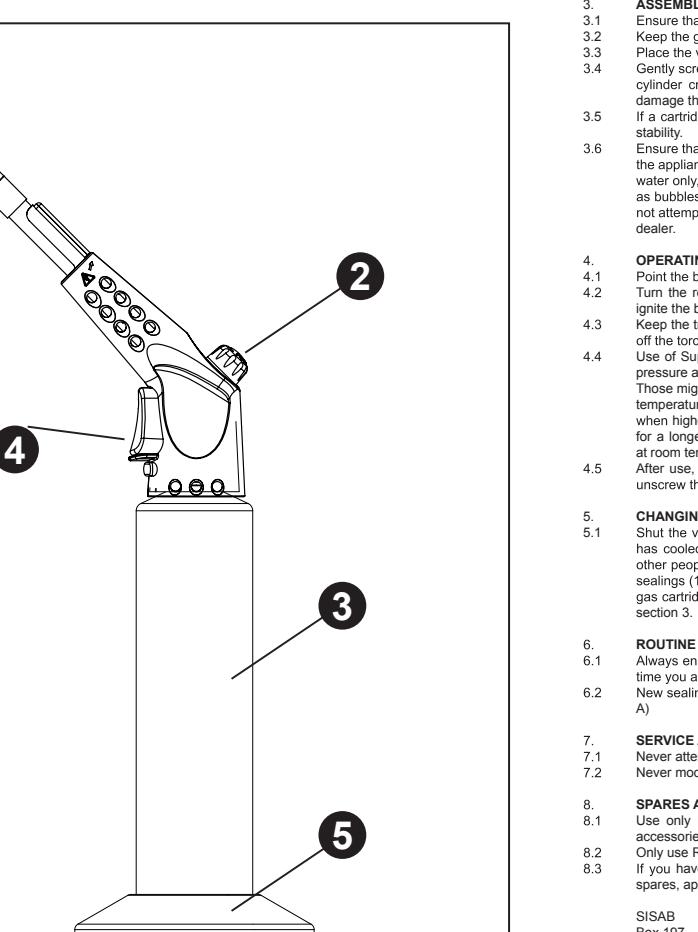
VIGTIGT: Læs denne betjeningsvejledning grundigt inden blæselslæmpen tilsluttes gassdåsen eller gasflasken. Se deretter bruksanvisningen med jevne mellomrum for vedligeholde din viden om blæselslæmpens funktion. Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Det kan indebære en risiko at prøve at slutte denne blæselslæmpe til andre typer gassdås-/flasker.

INSTRUÇÕES DE USO
RIMAC SUPRAMIX

IMPORTANTE: Leia atentamente as instruções deste manual e as contidas nos cilindros ou cartuchos descartáveis do gás antes de utilizar o macarico. Revise as instruções periodicamente. Recomendamos utilizar sempre os cilindros ou cartuchos descartáveis RIMAC. A utilização com outros cilindros ou cartuchos descartáveis de gás, pode ser perigoso e provocar danos ao macarico e seus acessórios. USO PROFISSIONAL.

PT
INSTRUÇÕES DE USO
RIMAC SUPRAMIX

IMPORTE: Leia atentamente as instruções deste manual e as contidas nos cilindros ou cartuchos descartáveis do gás antes de utilizar o macarico. Revise as instruções periodicamente. Recomendamos utilizar sempre os cilindros ou cartuchos descartáveis RIMAC. A utilização com outros cilindros ou cartuchos descartáveis de gás, pode ser perigoso e provocar danos ao macarico e seus acessórios. USO PROFISSIONAL.



WICHTIG: Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und richten Sie sich mit dem Gerät vertraut bevor Sie die Gaskartusche auf das Gerät ansetzen. Lassen Sie die Anleitung regelmäßig durch, um sich die Bedienung des Geräts im Bewusstsein zu halten. Bewahren Sie die Anleitung für zukünftig auftretende Fragen auf. Das Gerät darf nur mit RIMAC Gaskartuschen oder Gasflaschen betrieben werden. Durch den Einsatz von Gaskartuschen oder Gasflaschen von Fremdherstellern kann das Gerät beschädigt werden.

BELANGRIJK: lees deze instructies aandachtig en maak uzelf vertrouwd met het product vooraleer het toestel op de propaanclinder of het gaspatroon te bevestigen. Herlees deze instructies regelmatig, om ze niet te vergeten. Houd deze instructies bij om ze later eventueel terug te kunnen raadplegen. Dit toestel mag enkel gebruikt worden met RIMAC gaspatronen en propaanclinders. Het is gevaarlijk om andere types gaspatronen of propaanclinders op dit toestel te bevestigen.

IMPORTANT: Lisez les instructions attentivement et familiarisez-vous avec le produit avant de fixer l'appareil sur la cartouche ou la bouteille de gaz. Révisez ces instructions périodiquement pour rester au courant. Gardez ces instructions pour vous référer par la suite. Cet appareil sera uniquement utilisé avec les cartouches ou les bouteilles de gaz. Il peut être dangereux d'essayer d'installer d'autres types de cartouches ou bouteilles de gaz.

IMPORTANTE: Leggere attentamente le istruzioni per familiarizzare con il prodotto prima di applicare la cartuccia o la bomella all'apparecchiatura. Conservare e rivedere le istruzioni periodicamente nel tempo per mantenere la conoscenza. L'apparecchiatura deve essere usata con cartucce o bombole RIMAC. Potrebbe essere pericoloso cercare di applicare l'apparecchiatura ad altre cartucce o bombole di gas.

IMPORTANT: Lea estas instrucciones cuidadosamente y familiarícese con el producto antes de conectar el aparato al cartucho o botella de gas. Revise las instrucciones periódicamente para mantenerlas en su conocimiento. Guarde estas instrucciones para su futura referencia. Este aparato será utilizado exclusivamente con botellas o cartuchos de gas RIMAC. Puede ser peligroso intentar conectar otro tipo de cartuchos o botellas de gas.

TÄRKÄÄ: Lue käyttoohjeet huolellisesti läpi ja tutustu tuotteeseen, ennen kuin liität sen toistotekijöistäntojaan. Käytä käyttoohjeet säännöllisesti ylläpitäkseen tieteenmukaisesti. Säilytä käyttoohjeet tulvesuolattaa varu. Puhallusampua tulee käyttää RIMAC gaspatronien ja propaanclinderin kanssa. Muiden valmistajien kaasurasioiden käytöö voi aiheuttaa vaarallisuutta.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Διαβάστε αυτές τις σημαντικές προστεκτικές και σώσουμείτε με το πρότυπο προτοτύπων της συγκεκρινόμενης πλατφόρμας. Διαβάστε προστεκτικά τις σήμανσης για την επιστροφή της συγκεκρινόμενης πλατφόρμας. Διατηρήστε αυτές τις σημαντικές για μελλοντική χρήση.

1. SICHERHEITSHINWEISE (Abb. A)

- Vergewissern Sie sich, dass sich die Gerätedichtung in einwandfreiem Zustand befindet, bevor Sie die Gaskartusche anschrauben.
- Verwenden Sie das Gerät niemals ohne oder mit beschädigter Dichtung. Benutzen Sie darüber hinaus keine Geräte, deren Gerätedichtung beschädigt ist.
- Waschen Sie die Gaskartusche nie im Außenbereich, frei von Rückquellen, offenen Flammen, elektrischen Kabeln und fern von anderen Personen.
- Wenn Sie das Gasausstrom des Gerätes prüfen wollen, machen Sie dieses bitte draußen.
- Sobald bei dem Gerät eine Leckage vorhanden sein, seien Sie besonders vorsichtig und sorgen Sie für eine gute Raumventilation. Wenn Sie das Gas schwerer als Luft ist, Es ist wichtig, dass Sie sich sicher fühlen. Achten Sie auf Ihre Atemluftqualität.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt bromen.
- Das Gerät verbraucht im Betrieb Sauerstoff und darf daher nur in gut gelüfteten Räumen mit einem Luftwechsel von mindestens 5m³/min betrieben werden.
- Benutzen Sie das Gerät in sicherer Entfernung von Wänden und entzündlichem Material.

2. HANDHABUNG DES GERÄTES

- Der Brenner des Gerätes wird während der Benutzung heiß. Seien Sie vorsichtig bei der Berührung dieser Teile während und nach der Benutzung des Gerätes.
- Lagerung: Schrauben Sie die Gaskartusche vom Gerät ab, wenn Sie es nicht benutzen. Bewahren Sie die Gaskartusche an einem sicheren und trockenen Ort, weit entfernt von Zündquellen, Feuer und anderen Gefahren. Bewahren Sie Gaskartuschen niemals in Kellerräumen unter Erdgeschoss auf.
- Misstrauen Sie das Gerät nicht für Vorsicht. Lassen Sie es nicht fallen.

3. ZUSAMMENBAU DES GERÄTES

- Vergewissern Sie sich, dass das Ventil (2) zugedreht ist.
- Holen Sie die Kartusche oder die Gasflasche (3) aufrecht wenn Sie sie in das Gerät hineinschrauben.
- Setzen Sie das Gerätventil gerade auf das Gewinde der Gaskartusche bzw. Gasflasche (Abb. B).
- Halten Sie den Handgriff fest und schrauben Sie die Gaskartusche bzw. Gasflasche vorsichtig in das Gerätventil hinunter. Beachten Sie, dass das Gewinde nicht schräg aufsteht. ACHTUNG! Bei festem Anziehen beschädigen Sie das Gewinde des Gerätes bzw. das Flaschenventil. Sofern möglich, ist ein Karthussen- oder Flaschen-Stützfuß (5) zu verwenden. Er verleiht dem Gerät mehr Stabilität.
- Wenn Sie das Gasausstrom des Gerätes prüfen wollen, machen Sie dieses bitte draußen.
- Prüfen Sie das Gerät nicht mit offener Flamme. Benutzen Sie stattdessen Seifenwasser. Leckage wird durch Blasenbildung auf der betroffenen Stelle angezeigt. Sollten Sie einen hörbaren Gasausstrom bemerken, starten Sie das Gerät keinesfalls. Schrauben Sie die Gaskartusche vom Gerät ab und kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.

4. ANWENDUNG DES GERÄTES

- Halten Sie den Brenner vom Körper und anderen Personen oder entzündbaren Gegenständen weg.
- Drehen Sie den Regulierventil (2) gegen den Uhrzeigersinn und drücken Sie die Starttaste (4) um die Brennerflamme zu entzünden.
- Halten Sie die Starttaste gedrückt und justieren Sie mit dem Regulierventil (2) die Flammenstärke.
- Benutzen des SupraMix bei „Überkopf-Arbeiten“: Das Gerät ist mit einem integrierten Druckminderer ausgestattet, der das Risiko von Stichflammen und Karben während der Überkopfauswendung reduziert. Dieses ungewöhnliche Flammenmodus kann jedoch unter folgenden Umständen dennoch auftreten: Bei niedrigen Umgebungstemperaturen, wenn das Gerät oder die Gaskartusche sehr kalt sind, wenn wenig Gas in der Kartusche enthalten ist, oder wenn die Gaskartusche länger Zeitraum in dieser Position genutzt wird. Deshalb empfehlen wir, das Gerät und die Gaskartusche bei Raumtemperatur und so oft es geht in aufrechter Position zu nutzen.

- Nach Gebrauch geweisen Sie sich bitte, dass das Ventil des SupraMix geschlossen ist. Halten Sie den Regulierventil bis zum Anschlag zudrehen, aber nicht überdrehen). Schrauben Sie die Gaskartusche vom Gerät ab.

5. WECHSEL DER GASKARTUSCHE BZW. GASFLASCHE

- Schließen Sie das Regulierventil (2) vollständig. Vergewissern Sie sich, dass die Flamme vollständig erloschen ist, der Brenner abgekühlt ist und sich keine andere Zündquelle in der Nähe befindet. Nehmen Sie das Gerät mit nach draußen, weg von Personen. Schrauben Sie die Kartusche bzw. Gasflasche vom Gerät ab undersetzen Sie ggf. spezielle Schraubenschlüssel. Die Gaskartusche darf nicht auf dem Gerät verschraubt werden. Setzen Sie die Gaskartusche bzw. Gasflasche vorsichtig in das Gerätventil hinunter und schrauben Sie die Gaskartusche. Beachten Sie, dass das Gewinde nicht schräg aufsteht. ACHTUNG! Ziehen Sie das Gewinde der Gaskartusche nicht an. Bei festem Anziehen beschädigen Sie das Gewinde des Gerätes bzw. das Flaschenventil. Nähere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt 3.

- REGLERMÄSIGE ÜBERPRÜFUNG
- Vergewissern Sie stets, dass die Gerätedichtung (1) richtig platziert und sich in einem guten Zustand befindet. Überprüfen Sie dieses jedes mal wenn Sie das Gerät in Gebrauch nehmen. Nehmen Sie das Gerät mit nach draußen, weg von Personen. Schrauben Sie die Gaskartusche bzw. Gasflasche vom Gerät ab undersetzen Sie ggf. spezielle Schraubenschlüssel. Die Gaskartusche darf nicht auf dem Gerät verschraubt werden. Setzen Sie die Gaskartusche bzw. Gasflasche vorsichtig in das Gerätventil hinunter und schrauben Sie die Gaskartusche. Beachten Sie, dass das Gewinde nicht schräg aufsteht. ACHTUNG! Ziehen Sie das Gewinde der Gaskartusche nicht an. Bei festem Anziehen beschädigen Sie das Gewinde des Gerätes bzw. das Flaschenventil. Nähere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt 3.

- EINSATZTEILE UND ZUBEHÖR
- Benutzen Sie bitte ausschließlich Original RIMAC Ersatzteile und Zubehör. Seien Sie vorsichtig bei der Montage von Ersatzteilen und Zubehör. Vermeiden Sie das Anfassen von heißen Teilen.
- Benutzen Sie bitte ausschließlich Original RIMAC Gaskartuschen bzw. Gasflaschen für dieses Gerät.
- Erstellen Sie finden Sie in Abb. A.
- Bei Rückfragen zum korrekten Gebrauch des SupraMix oder für Ersatzteile wenden Sie sich an folgende Adresse:

SISAB
box 197
541 24 Skövde, Sweden
Tel. +46 (0)500 41 51 00
info@sisab.info
www.sisabsweden.se
www.rimac.se

BELANGRIJK: lees deze instructies aandachtig en maak uzelf vertrouwd met het product vooraleer het toestel op de propaanclinder of het gaspatroon te bevestigen. Herlees deze instructies regelmatig, om ze niet te vergeten. Houd deze instructies bij om ze later eventueel terug te kunnen raadplegen. Dit toestel mag enkel gebruikt worden met RIMAC gaspatronen en propaanclinders. Het is gevaarlijk om andere types gaspatronen of propaanclinders op dit toestel te bevestigen.

IMPORTANT: Lisez les instructions attentivement et familiarisez-vous avec le produit avant de fixer l'appareil sur la cartouche ou la bouteille de gaz. Révisez ces instructions périodiquement pour rester au courant. Gardez ces instructions pour vous référer par la suite. Cet appareil sera uniquement utilisé avec les cartouches ou les bouteilles de gaz. Il peut être dangereux d'essayer d'installer d'autres types de cartouches ou bouteilles de gaz.

IMPORTANTE: Leggere attentamente le istruzioni per familiarizzare con il prodotto prima di applicare la cartuccia o la bomella all'apparecchiatura. Conservare e rivedere le istruzioni periodicamente nel tempo per mantenere la conoscenza. L'apparecchiatura deve essere usata con cartucce o bombole RIMAC. Potrebbe essere pericoloso cercare di applicare l'apparecchiatura ad altre cartucce o bombole di gas.

IMPORTANT: Lea estas instrucciones cuidadosamente y familiarícese con el producto antes de conectar el aparato al cartucho o botella de gas. Revise las instrucciones periódicamente para mantenerlas en su conocimiento. Guarde estas instrucciones para su futura referencia. Este aparato será utilizado exclusivamente con botellas o cartuchos de gas RIMAC. Puede ser peligroso intentar conectar otro tipo de cartuchos o botellas de gas.

TÄRKÄÄ: Lue käyttoohjeet huolellisesti läpi ja tutustu tuotteeseen, ennen kuin liität sen toistotekijöistäntojaan. Käytä käyttoohjeet säännöllisesti ylläpitäkseen tieteenmukaisesti. Säilytä käyttoohjeet tulvesuolattaa varu. Puhallusampua tulee käyttää RIMAC gaspatronien ja propaanclinderin kanssa. Muiden valmistajien kaasurasioiden käytöö voi aiheuttaa vaarallisuutta.

1. PΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΛΣΦΑ/ΛΕΙΑΣ (το σχέδιο 1)

- Είσαρσολαίτε ότι οι σφραγίδες (1) είναι σε ισχύ και σε καλή κατάσταση πριν τοποθετήσετε την φιάλη αερίου.

- Αλά κρυσταλλική λιτανίτιστα.

- Οι χρησιμοποιούμενες πόσιμες στιγμές στην πλάτη της φιάλης αερίου.

- Πάντα θα αλλάξετε την φιάλη αερίου πριν αγγίνετε στην πλάτη της φιάλης.

- Εάν πρέπει να αλλάξετε την φιάλη αερίου πριν αγγίνετε στην πλάτη της φιάλης.

- Εάν πρέπει να αλλάξετε την φιάλη αερίου πριν αγγίνετε στην πλάτη της φιάλης.

- Εάν πρέπει να αλλάξετε την φιάλη αερίου πριν αγγίνετε στην πλάτη της φιάλης.

- Εάν πρέπει να αλλάξετε την φιάλη αερίου πριν αγγίνετε στην πλάτη της φιάλης.

- Εάν πρέπει να αλλάξετε την φιάλη αερίου πριν αγγίνετε στην πλάτη της φιάλης.

- Εάν πρέπει να αλλάξετε την φιάλη αερίου πριν αγγίνετε στην πλάτη της φιάλης.

- Εάν πρέπει να αλλάξετε την φιάλη αερίου πριν αγγίνετε στην πλάτη της φιάλης.

- Εάν πρέπει να αλλάξετε την φιάλη αερίου πριν αγγίνετε στην πλάτη της φιάλης.

- Εάν πρέπει να αλλάξετε την φιάλη αερίου πριν αγγίνετε στην πλάτη της φιάλης.

- Εάν πρέπει να αλλάξετε την φιάλη αερίου πριν αγγίνετε στην πλάτη της φιάλης.

- Εάν πρέπει να αλλάξετε την φιάλη αερίου πριν αγγίνετε στην πλάτη της φιάλης.

- Εάν πρέπει να αλλάξετε την φιάλη αερίου πριν αγγίνετε στην πλάτη της φιάλης.

- Εάν πρέπει να αλλάξετε την φιάλη αερίου πριν αγγίνετε στην πλάτη της φιάλης.

- Εάν πρέπει να αλλάξετε την φιάλη αερίου πριν αγγίνετε στην πλάτη της φιάλης.

- Εάν πρέπει να αλλάξετε την φιάλη αερίου πριν αγγίνετε στην πλάτη της φιάλης.

- Εάν πρέπει να αλλάξετε την φιάλη αερίου πριν αγγίνετε στην πλάτη της φιάλης.

- Εάν πρέπει να αλλάξετε την φιάλη αερίου πριν αγγίνετε στην πλάτη της φιάλης.

- Εάν πρέπει να αλλάξετε την φιάλη αερίου πριν αγγίνετε στην πλάτη της φιάλη